

BRANDSCHUTZSYSTEME

 **KUHN** / BRANDSCHUTZ
SYSTEME



für Haustechnik

ROLFKUHNGMBH
PASSIVER TECHNISCHER BRANDSCHUTZ





ROKU® SYSTEM	AWM II	AWM III	IWM III plus	AWM II KS
SYSTEME / SCHWEIZ				
SCHOTTART	Brandschutzmanschette	Brandschutzmanschette	Brandschutzmanschette	Kabelschott
SEITE	4 – 5	6 – 7	8 – 9	10 – 11
AMTLICHER NACHWEIS	Z 10933 Z 10339 ETA beantragt	17882 ETA beantragt	17981 17982	20501 ETA beantragt
FEUERWIDERSTANDSKLASSE	S 90 positiv geprüft bis EI 240	S 90 positiv geprüft bis EI 240	S 90 positiv geprüft bis EI 240	S 90 / S 120 positiv geprüft bis EI 120
MAX. ROHRAUSSEN-DURCHMESSER (mm)	400	160	200	bis 125 mm Manschetten- größe
EINBAU IN MASSIVDECKEN (mm)	150	150	150	150
MASSIVWÄNDE (mm)	100	100	100	100
LT (mm)	100	100	100	100
MEDIEN				
BRENNBARE ROHRE	✓	✓	✓	–
NICHTBRENNBARE ROHRE	–	–	–	–
ELEKTRISCHE LEITUNGEN	–	–	–	✓
ÜBERSTRÖMÖFFNUNGEN	–	–	–	–

System: AWM II

Nachweise Schweiz: **Z 10933** und **Z 10339**

Europäisch positiv geprüft bis zu **EI 240** gemäß **EN 13501**

Systembeschreibung

Das ROKU® System AWM II der Feuerwiderstandsklasse S 90 nach DIN 4102 bzw. EI 90 / EI 120 / EI 240 gemäß EN 13501 für brennbare Rohre mit Außendurchmesser bis maximal 400 mm besteht aus dem Brandschutzmanschettengehäuse, das im Inneren in mehreren Lagen mit dem hochwirksamen intumeszierenden Baustoff „ROKU® Strip“ ausgerüstet ist.

Im Brandfall schäumt der Dämmschichtbildner mit starkem Blähdruck auf und verschließt die Bauteilöffnung dauerhaft gegen Durchtritt von Feuer und Rauch. Bei Wänden ist an jeder Wandseite eine Manschette zu befestigen, bei Decken nur eine unterhalb der Decke.

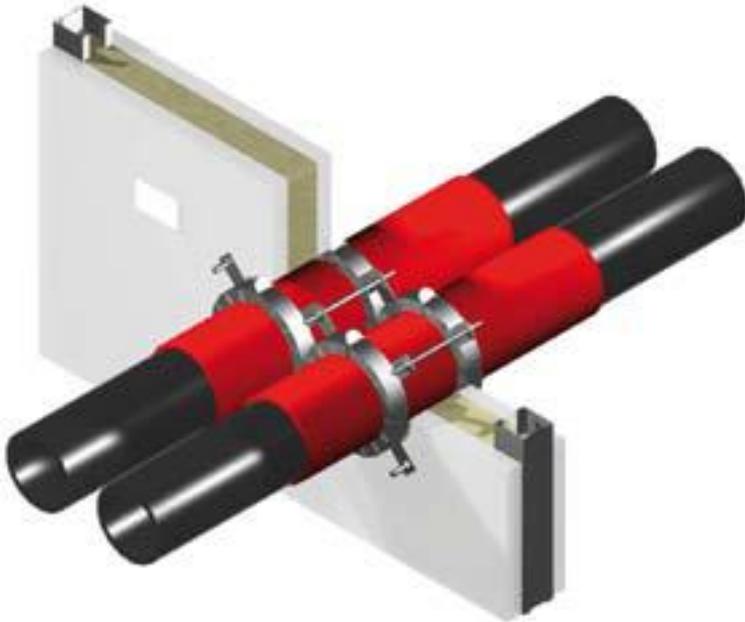
Einsatzbereich

- **Abschottung von Thermoplastrohren bis maximal 400 mm Außendurchmesser in Wänden und Decken**
- Für Kunststoffrohre, Mineralfaser verstärkte Kunststoffe, Kunststoffverbundrohre, PVDF Rohre, Doppelrohre, Getränkepythons, Rohrpostanlagen und Gasleitungen geeignet
- Für isolierte und unisolierte Thermoplastrohre und schallentkoppelnde Abwasserrohre geeignet
- Kunststoffrohre bis max. Ø 250 mm können mit Synthesekautschuk bis max. 43 mm isoliert werden
- Schallschutzschlauch PE mit 4 mm Dicke möglich
- Manschette kann bei schwierigen Einbausituationen bis zu 3 Abmessungsstufen größer gewählt werden
- Sehr geringe Aufbauhöhe der Manschette
- Schlanke Manschette
- „Nullabstand“ bei nebeneinander liegenden Rohren möglich

Untergründe	Wände ≥ 100 mm Decken ≥ 150 mm																				
Geeignete Isolierungen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Synthesekautschuk bis max. 43 mm Dämmdicke ■ PE Schallschutzschlauch mit 4 mm Dämmdicke ■ Eine Lage ROKU® Strip Dicke 2 mm auf kompletter Bauteiltiefe als Schallentkopplung 																				
Geeignete Rohre	<ul style="list-style-type: none"> ■ PVC - U, PVC - HI, PVC - C, PP, PE - HD, LDPE, ABS, ASA, Styrol - Copolymerisaten, PE - X, PB, PVDF, mineralverstärkte Kunststoffe, Kunststoffverbundrohre, Doppelrohre und Georg Fischer - COOL FIT 																				

Manschettengröße in mm	32	40	50	63	75	90	110	125	140	160	180	200	225	225 MAX	250	250 MAX	280 MAX	300 MAX	315 MAX	350 MAX	400 MAX
Innen ø in mm	36	44	54	67	79	94	114	129	144	164	184	204	231	239	256	264	289	314	328	364	414
Außen ø in mm	50	58	68	94	106	132	155	172	200	220	264	284	311	328	336	353	378	403	417	453	503
Bauhöhe ø in mm	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0	26,6	26,6	40	40	40	40	40	60	50	60	50	50	50	50	50	50
Laschenanzahl in Stück	2	2	2	4	4	4	4	4	6	6	8	8	10	10	10	10	12	12	12	12	12

Lieferform: 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140, 160, 180, 200, 225, 250, 280, 300, 315, 350, 400 mm
 Weitere Größen auf Anfrage erhältlich
Zubehör: Kennzeichnungsschild & Befestigungsset



1 Die Manschette darf um mit Synthekautschuk isolierte Rohre installiert werden. Ebenso um unisolierte Rohre oder mit PE Schallschutzschlauch isolierte Rohre.

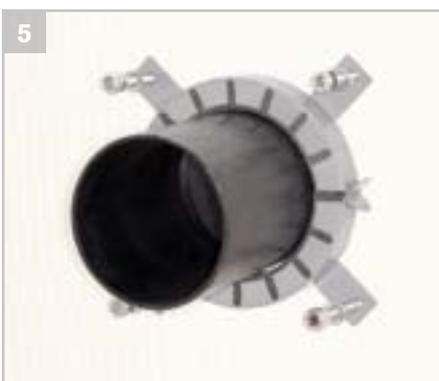
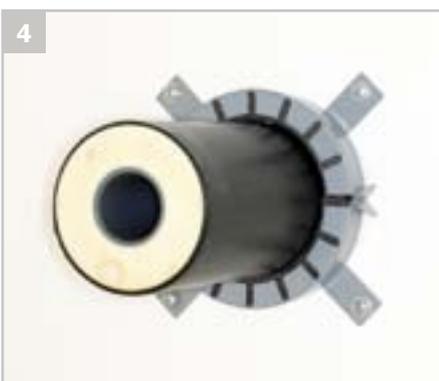
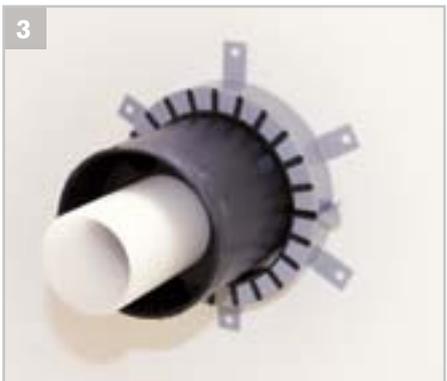
2 Außerdem für Kunststoffverbundrohre, die mit oder ohne Synthekautschuk isoliert sind.

3 Doppelrohre in der Kombination PE-HD mit PE-HD, PE-HD mit PP, PE-HD mit PVDF, PP mit PP, PVC mit PVC, PVC mit PP, PE-HD mit PVC sind mit der AWM II Manschette möglich.

4 Das Georg Fischer System COOL FIT kann mit der AWM II Manschette problemlos in allen Abmessungen abgeschottet werden.

5 Die Manschette kann auch auf diversen Mineralfaserschotts angewendet werden.

6 Die Abschottung von Gasleitungen gemäß DVGW Arbeitsblatt G 600 ist bis Rohrdurchmesser 63 mm möglich. (Deutschland)



System: AWM III

Nachweise Schweiz: 17882

Europäisch positiv geprüft bis zu EI 240 gemäß EN 13501

Systembeschreibung

Das ROKU® System AWM III der Feuerwiderstandsklasse S 90 nach DIN 4102 bzw. EI 90 / EI 120 / EI 240 gemäß EN 13501 für brennbare Rohre mit Außendurchmesser bis max. 160 mm besteht aus dem Brandschutzmanschettengehäuse, das im Inneren in mehreren Lagen mit dem hochwirksamen intumeszierenden Baustoff „ROKU® Strip“ ausgerüstet ist. Im Brandfall schäumt der Dämmschichtbildner mit starkem Blähdruck auf und verschließt die Bauteilöffnung dauerhaft gegen Durchtritt von Feuer und Rauch. Bei Wänden ist an jeder Wandseite eine Manschette zu befestigen, bei Decken nur eine unterhalb der Decke.

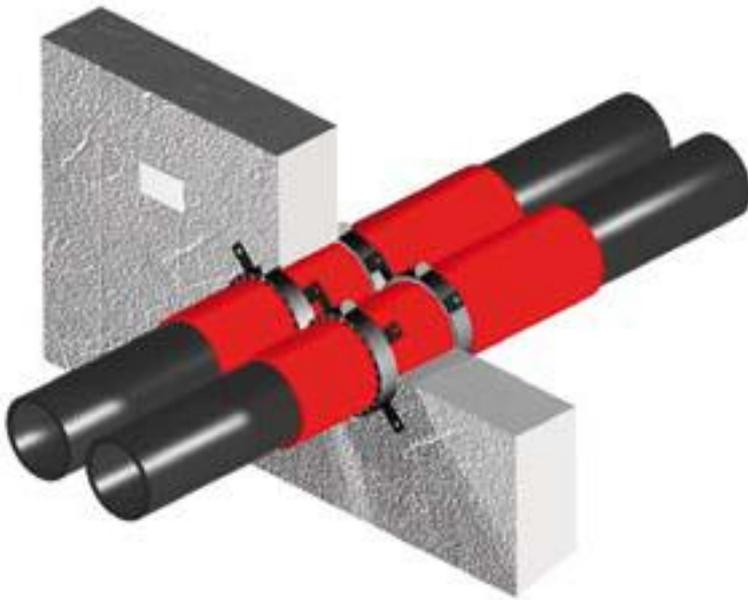
Einsatzbereich

- **Abschottung von Thermoplastrohren bis max. 160 mm Außendurchmesser in Wänden und Decken**
- Für isolierte und unisolierte Kunststoffrohre und schallentkoppelnde Abwasserrohre geeignet
- Schrägdurchführungen bis Rohr Ø 125 mm und Muffen bis Rohr Ø 110 mm
- Schallschutzschlauch PE von 2 - 9 mm Dicke möglich
- Einfache und ausgezeichnete Handhabung
- Sehr geringe Aufbauhöhe der Manschette
- Extrem schlanke Manschette
- „Nullabstand“ bei nebeneinander liegenden Rohren

Untergründe	Wände ≥ 100 mm Decken ≥ 150 mm
Geeignete Schallschutzisolierungen	<ul style="list-style-type: none"> ■ PE Schallschutzschlauch von 2 bis 9 mm Dämmdicke ■ eine Lage ROKU® Strip Dicke 2 mm auf kompletter Bauteiltiefe
Geeignete Rohre	<ul style="list-style-type: none"> ■ PVC - U, PVC - HI, PVC - C, PP, PE - HD, LDPE, ABS, ASA, Styrol - Copolymerisaten, PE - X, PB ■ Schallentkoppelnde Abwasserrohre wie Skolan DB, PP Rohr, Friaphon, Wavin AS bzw. Wavin Si Tech, Geberit DB 20, Rehau Raupiano, Polokal NG, Polokal 3 - S

Manschettengröße in mm	32	40	50	63	75	90	110	125	140	160
Innen ø in mm	38	46	56	69	81	96	116	132	144	164
Außen ø in mm	47	55	65	82	94	114	134	150	200	220
Bauhöhe ø in mm	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0	26,6	26,6	40	40	40
Laschenanzahl in Stück	2	2	2	4	4	4	4	4	4	4

Lieferform: 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140 und 160 mm
Zubehör: Kennzeichnungsschild & Befestigungsset



- 1** Die Manschette darf um unisolierte und ggf. mit Schallschutzschlauch isolierte Rohre installiert werden. Die Manschette wird passend zum jeweiligen Rohraußendurchmesser bzw. Isolierungsdurchmesser ausgewählt.
- 2** Bei Schrägdurchführungen von Rohren darf die Manschette bis zu 3 Abmessungsstufen größer gewählt werden.
- 3** Bei engen Platzverhältnissen darf die bis zu drei Abmessungsstufen größer gewählte Manschette auch zu einer Ellipse verformt werden.
- 4** Die Manschette darf auch im Bereich der Rohrmuffe sitzen, hierbei wird die Manschette passend zum jeweiligen Muffenaußendurchmesser gewählt.
- 5** Weitere Manschetten können mit Nullabstand verlegt werden.
- 6** Mit zugelassenen Dübeln an Wand bzw. Decke befestigen. Bei Leichten Trennwänden mit Gewindestangen. Alternativ auch Befestigung im nassen Mörtelbett durch Umbiegen der Laschen.



System: IWM III plus

Nachweise Schweiz: 17981 / 17982

Europäisch positiv geprüft bis zu EI 240 gemäß EN 13501

Systembeschreibung

Das ROKU® System IWM III plus der Feuerwiderstandsklasse S 90 für unisolierte bzw. isolierte Thermoplastleitungen mit Außendurchmesser bis max. 200 mm besteht aus dem hochwirksamen intumeszierenden Baustoff „ROKU® Strip“, der in mehreren Lagen um das Thermoplastrohr bzw. um die Isolierung gewickelt und bündig mit der Bauteiloberfläche in den Ringspalt eingeschoben wird.

Im Brandfall schäumt der Dämmschichtbildner mit starkem Blähdruck auf und verschließt die Bauteilöffnung dauerhaft gegen Durchtritt von Feuer und Rauch. Bei Wänden sind die Brandschutzbänder von beiden Seiten einzubringen, bei Decken nur von unten.

Einsatzbereich

- **Abschottung von Thermoplastrohren bis maximal Ø 200 mm in Wänden und Decken**
- Für isolierte und unisolierte Thermoplastrohre geeignet
- Synthesekautschukisolierung von 6 – 32 mm
- Einfache und ausgezeichnete Handhabung
- Nur ein Artikel für die Abschottung aller Rohrdurchmesser
- Günstige Lagerhaltung und flexible Montage
- Zusätzlicher Vorteil „Nullabstand“ bei nebeneinander liegenden Rohren möglich. Messung zwischen den Bändern
- Genaue Angaben finden sie in den Schweizerischen Brandschutz Zulassungen Z-17981 und Z-17982

Untergründe	Wände ≥ 100 mm Decken ≥ 150 mm
Geeignete Isolierungen	■ Synthesekautschuk mit Dämmdicke von 6 – 32 mm
Geeignete Rohre	<ul style="list-style-type: none"> ■ Thermoplastleitungen z.B. aus PVC, PE, PP, PE / ALU ■ Schallentkoppelnde Abwasserrohre wie Skolan DB, PP Rohr, Friaphon, Wavin AS bzw. Wavin Si Tech, Geberit DB 20, Rehau Raupiano, Polokal NG, Polokal 3 - S

Rohraußendurchmesser		≤ 32	40	50	63	75	90	110	125	140	160	180	200
Thermoplast- leitungen	Synthesekautschukisolierung Anzahl der Lagen bei Wänden	1	1	2	2	2	3	3					
	Synthesekautschukisolierung Anzahl der Lagen bei Decken	1	2	2	2	2	4	4					
	Unisoliert in Wand / Decke	1	1	1	1	1	2	2	6	6	6	8	8
Aluverbundrohre	Synthesekautschukisolierung in Wand / Decke	2	2	4	4	4	4	4					
	Unisoliert in Decken	2	2	4	4	4	4	4					



Lieferform: IWM III plus Rolle: 12.500 mm x 50 mm x 2 mm
selbstklebend / nicht selbstklebend
 Zubehör: Kennzeichnungsschild



1 Das im Brandfalle aufschäumende Band kann um unisolierte oder isolierte Rohre / Isolierungen gewickelt werden.

2 Die einzelnen Wicklungen untereinander durch Abziehen der Schutzfolie verkleben. Bei nichtselbstklebender Variante letzte Lage mit Klebeband sichern.

3 Anzahl der Wicklungen je nach Rohrdurchmesser gemäß Tabelle ausführen und Band entsprechend ablängen.

4 Dadurch, dass nur die einzelnen Wicklungen untereinander verklebt wurden, kann das Band auf dem Rohr / Isolierung in die Decke / Wand geschoben werden.

5 Band solange einschieben, bis die Außenkante des Bandes mit der Decken - / Wandaußenkante abschließt.

6 Abschließend den Ringspalt um das Rohr im Bauteil mit Mörtel oder Gips verfüllen und ein Kennzeichnungsschild anbringen.



System: AWM II KS

VKF / ETA Zulassung beantragt

Europäisch positiv geprüft bis zu **EI 120** gemäß **EN 13501**

Systembeschreibung

Das System ROKU® Kabelschott AWM II KS der Feuerwiderstandsklasse S 90 bzw. EI 90 / EI 120 gemäß EN 13501 für belegte oder unbelegte Elektroinstallationsrohre besteht aus der ROKU® Brandschutzmanschette Typ AWM II.

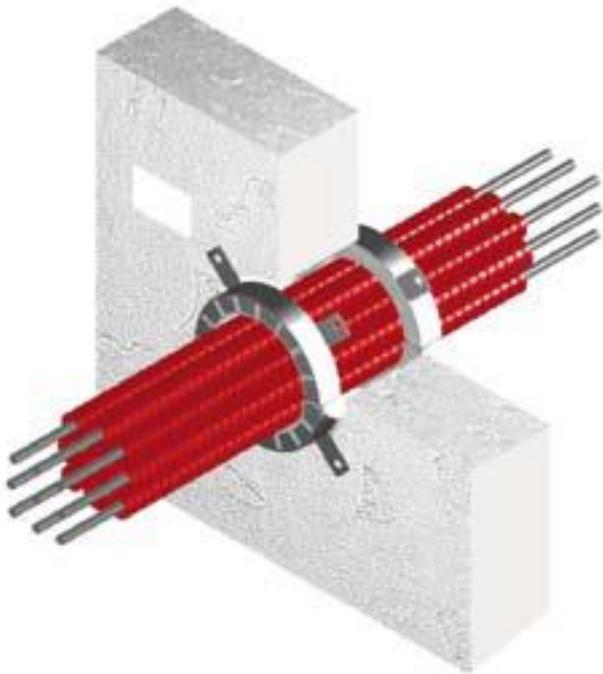
Im Brandfall schäumt der Dämmschichtbildner der Brandschutzmanschette mit starkem Blähdruck auf und verschließt die Bauteilöffnung dauerhaft gegen Durchtritt von Feuer und Rauch. Bei Wänden ist auf jeder Seite eine Manschette zu befestigen, bei Decken nur unterseitig der Decke.

Einsatzbereich

- **Für die Abschottung von einzelnen oder gebündelten Elektroinstallationsrohren**
- Sehr gute Nachbelegbarkeit von Kabeln
- Max. Elektroinstallationsrohrbündel ≤ 125 mm
- Max. \varnothing des Einzelrohres 63 mm
- „Nullabstand“ bei nebeneinander liegenden Rohren möglich
- Manschette kann ohne großen Aufwand auch nachträglich montiert werden
- Öffnung kann zu 100 % belegt werden
- Keine Spezialbaustoffe notwendig
- Rauchdichter Verschluss der Installationsrohrenden mittels Kartuschenmaterial oder Stopfen

Untergründe	Massivwand ≥ 100 mm Massivdecke ≥ 150 mm Leichte Trennwand ≥ 100 mm
Anforderungen an Elektroinstallationsrohre	<ul style="list-style-type: none"> ■ Material: PVC, Polyolefine ■ Dimension: $\leq \varnothing 63$ mm ■ Dimension durchgeführte Einzelkabel ≤ 14 mm ■ Dimension Elektroinstallationsrohrbündel in ≥ 150 mm Wände / Decken max. 125 mm ■ Dimension Elektroinstallationsrohrbündel in ≥ 100 mm dicke Wände max. 79 mm
Anzahl der notwendigen Manschetten	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wand: jeweils eine pro Seite ■ Decke: eine unterseitig der Decke

Lieferform: 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125 mm
Zubehör: Kennzeichnungsschild & Befestigungsset



- 1** Installationsrohre mit oder ohne Kabelbelegung in die Öffnung einlegen. Die Elektroinstallationsrohre müssen mindestens 20 cm über die Wand / Decke hinausragen.
- 2** Zum Einzelrohr oder Leerrohrbündel passende Brandschutzmanschette auswählen. Der Innendurchmesser der verwendeten Manschette darf max. 30 mm größer sein, als der \varnothing des Einzelrohres oder des Bündels.
- 3** Bei Elektroinstallationsrohrbündeln die einzelnen Bündel z.B. mit Klebeband fest zusammenschnüren. Alle Restöffnungen in der Wand / Decke mit z.B. Mörtel oder Gips hohlraumfrei verfüllen.
- 4** Ausgewählte Manschette mittels geeigneter Dübel oder Gewindestangen befestigen. Bei Wänden eine Manschette pro Seite, bei Decken eine unterseitig der Decke.
- 5** Für den rauchdichten Verschluss die Elektroinstallationsrohrenden mit intumeszierenden z.B. Baustoffen ≥ 25 mm tief verfüllen.
- 6** Alternativ können die Enden auch mit für die jeweilige Größe passenden rauchdichten Stopfen verschlossen werden.



Abschottung für brennbare Rohre



Brandschutzmanschette
AWM II

Abmessungen: 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140, 160, 180, 200, 225, 250, 280, 300, 315, 350, 400 mm



Brandschutzmanschette
AWM III

Abmessungen: 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140, 160 mm



Brandschutzmanschette
IWM III plus

Abmessungen / Rolle: Länge 12.500 mm, Breite 50 mm, Dicke 2 mm
Variante selbstklebend und nicht selbstklebend

Abschottung für Kabel



Kabelschott
AWM II KS

Produkt: Brandschutzmanschette AWM II

Abmessungen: 75, 90, 110, 125 mm

Ihr Erfolg ist unser wichtigster Indikator für eine gelungene Zusammenarbeit.

Seit über 30 Jahren erarbeiten wir Brandschutzlösungen für und zusammen mit unseren Kunden. Dabei haben wir neue Materialien entwickelt, neue Funktionen für neue Anforderungen getestet, Produktionsabläufe und Konfektionierungsmethoden optimiert, eigene Fertigungsmöglichkeiten geschaffen und neue Maßstäbe in der Qualitätssicherung gesetzt. Vor allem aber haben wir eines getan: unsere Erfahrung weiter ausgebaut.

Wir sind heute in der Lage, Sie in jeder Phase Ihres Vorhabens – sei es bei der Planung, der Ausführung oder der Nutzung – zu unterstützen.

Rolf Kuhn GmbH
Verwaltung / Verkauf Süd

Bahnhofstraße 12
82327 Tutzing
Deutschland

Rolf Kuhn GmbH
Produktion / Entwicklung Bauteile

Jägersgrund 10
57339 Erndtebrück
Deutschland

Gluske GmbH
Ein Unternehmen der Rolf Kuhn GmbH
Produktion / Entwicklung Baustoffe / Verkauf West / Export

Alfred-Nobel-Straße 69
50169 Kerpen
Deutschland

Rolf Kuhn Brandschutz GmbH
Ein Unternehmen der Rolf Kuhn GmbH
Verkauf Österreich / Schweiz

Stolzgraben 26
4492 Hofkirchen im Traunkreis
Österreich



Je früher Sie uns deshalb in Ihr Projekt einbinden, desto umfangreicher können Sie von unserem Know-how profitieren. Sprechen Sie mit uns oder informieren Sie sich doch einfach unverbindlich!

Fon: + 49 8158 2501-0
Fax: + 49 8158 2501-25
info@kuhn-brandschutz.com
www.kuhn-brandschutz.com

Fon: + 49 8158 2501-0
Fax: + 49 8158 2501-25
info@kuhn-brandschutz.com

Fon: + 49 2753 5945-0
Fax: + 49 2753 5945-21
info@kuhn-brandschutz.com

Fon: + 49 2237 97328-0
Fax: + 49 2237 97328-550
info@gluske-brandschutz.de

Fon: + 43 664 8407676
Fax: + 49 8158 2501-41
peter.schmid@rkuhn.de



Vertriebspartner

bv-ag Brandschutzvertriebs AG
Lysbüchelstrasse 450
CH-4056 Basel
Fon +41 61 386 10 30 / Fax +41 61 386 10 31

 **KUHN** BRANDSCHUTZ
SYSTEME

 **ag**
Brandschutzvertriebs AG